

THIRD SESSION  
SECOND LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

TROISIÈME SESSION  
DEUXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 5

PROJET DE LOI N<sup>o</sup> 5

AN ACT TO AMEND THE CONFLICT OF  
INTEREST ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
CONFLITS D'INTÉRÊTS

Summary

Résumé

This Bill will clarify that the Act applies to public agencies as defined in the *Financial Administration Act*. The Bill also changes references to the Northwest Territories' Supreme Court so that the Act will refer to the Nunavut Court of Justice.

Le présent projet de loi vise à préciser que l'application de la Loi s'étend aux organismes publics au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le projet de loi supprime également les mentions que fait la Loi à la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest afin de les remplacer par des mentions à la Cour de justice du Nunavut.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

Ann Meekitjuk Hanson  
Commissioner of Nunavut  
Commissaire du Nunavut

BILL 5

AN ACT TO AMEND THE CONFLICT OF INTEREST ACT

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

**1. The *Conflict of Interest Act* is amended by this Act.**

**2. The definition "board" in subsection 1(1) is repealed and the following substituted:**

"board" means

- (a) a public agency as defined in subsection 1(1) of the *Financial Administration Act*, and
- (b) a planning board or other public board, commission, committee or body or local authority established or exercising any power or authority for public purposes; (*commission*)

**3. The following provisions are amended by striking out "Supreme Court" wherever it appears and by substituting "Nunavut Court of Justice":**

- (a) section 4;
- (b) subsections 5(1), 6(1) and (2);
- (c) section 7.

## PROJET DE LOI N<sup>O</sup> 5

### LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES CONFLITS D'INTÉRÊTS

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

1. **La présente loi modifie la *Loi sur les conflits d'intérêts*.**
2. **La définition de « commission », au paragraphe 1(1), est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

« commission »

- a) Organisme public au sens du paragraphe 1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
- b) commission d'aménagement ou autre office, commission, comité, organisme public ou administration locale, créés à des fins publiques ou exerçant un pouvoir ou une autorité à ces fins.  
(*board*)

3. **Les dispositions suivantes sont modifiées par suppression de chaque occurrence de « Cour suprême » et par substitution de « Cour de justice du Nunavut » :**

- a) **l'article 4;**
- b) **les paragraphes 5(1), 6(1) et (2);**
- c) **l'article 7.**